

chupate esa....¿que tal?

o me vas a decir que checalecalon es una palabra tan conocida como exclamar ¡¡¡ PUCHACAY!!

Sólo en Concepción se escucha eso y se entiende al igual que los "5 minutos" en vez de "salchicha" o "vienesas" y El pan frances en vez de marraqueta o pan batido.

sigamos con palabras tipicamente penquistas....¿botica? ¿orompello?

tía Olga

La Caleta

Don Max

Tropica

El nubia

El maricon moncho

El checo

El pancho villa

La inolvidable Ruleta donde podias degustar universitarias

La pantera rosa

El castillo

La tropicana y la Tatiana

El Quitral .....

el colombia

la rich

juntarse en el astoria

funcion sorpresa de los martes en el teatro concepcion

El Canela

La desembocadura

El tentempié

Y que pasó con el PORTON VERDE, qué nadie lo conce en conce ??????????

el Kappe... (no sé si así se escribía, pero al menos así sonaba)

Aaaaah!!!! Churugustiaga !!!

bueno y el GANATE !!! esa si que es penquista, en Santiago cuando llegué (uff) se cag...de la risa, otra..otra ???

El taxibus

y Liebre

GUANIAR: Dícese de la acción del equívoco involuntario o voluntario con claro signo de arrepentimiento o anhelo de reparación del error.

Se conjuga sólo en pretérito, segunda o tercera persona, jamás en primera !!!!

Tu la guaniaste

El la guanió

Ustedes la guaniaron

Ellos la guaniaron

Los cinco minutos (vienesas).....

El palto , ponte el palto pa salir

Con "regüe"

A proposito de Piño.... Piñén

“Ay chichio” ---- > “hace frio”

“jueesu o jue” se podría traducir como ‘guauuuu’, “hay jesú no’

Sigan contribuyendo, voy a terminar mi libro de dichos antes que me lo copie Campusano, Banderas o Veliz Mesa

“chau cumpa” , “ahora chao perro”, “chao chato ... chatu....”

Jueesu es un diminutivo o constraccion,dira un gurú del idioma castellano, jesus maria y jose que se usa mas al sur Chiloe, Puerto Montt y alrededores

A proposito de sureños, y ya que Puerto Montt fue mencionado, recuerdo el "jueto catay velo pue", que es una exclamacion de admiracion. Muy Chilota

Como iban a comprar el carbón ? Por DECALITRO ....

No será Almud... medida que usaban los árabes?

Eso pero aquí al menos se escuchaba almu, pero es valido lo que tu dices un almu de papa cuando venia el tren de laja a la hora 12

ALMUD es lo correcto y el decalitro era una medida de un cajoncito de madera que tenia 30 x 30 x 30 centímetros

El Paletó o el paltó ( vestón ), la chompa o chomba ( chaleco ), embromar ( demorar ) llegue atrasado porque me embrome mucho, chulleco ( chueco ), ya saldrán otras

Pastillas (dulces), las cuatro esquinas (me fui pa' Talcahuano)

Pilgua

CHUICA....

y las cholguas... ya las tienen? ésa fue casi un trauma para mí.

Si-pué

Mangazo

Colisa

Lulo

Establecimientos históricos como:

El milan

La caleta

La embajada de yugoeslavia

La Tita (en la aguita de la perdíz)

La aguita

Al apretarse un dedo en la puerta. . . ¡Me "cacé" un dedo....!

Nunca me enteré de esa sureña forma verbal, por lo que me queda la duda si es con "c" o con "z" (cazé?), o ninguna de las anteriores.

El chato que voceaba las "NALCAS DE LEOOO. . ."

Percán (esa si que la cagó). . . "La ropa me amaneció percán"

Cheuto (notable). . . "tiene el ojito cheuto"

Con paciencia se puede aplicar máquina del tiempo y recordar estas "voces" sureñas que se arraigaron pa siempre en lo mas interno de ser propio de uno mismo. . .

no puh o si puh .... esa me costo sacármela, el Atendolfo corregía y decía..compadrito de dice si pues !!!

CAMAROOOONEEEEEeeeeesssssss .....!!!!

Presentacion: La Cruz de Mayo

Aqui viene la cruz de mayo

Visitando sus devotos

Con un cabito de vela

Y un cantarito de mosto

Agradecimiento a los generosos:

Muchas Gracias vecino

Por la limosna que ha dado

Que dios guarde su casa

Y lo tenga a su lado

Funa a los mezquinos:

Esta es la case ´e los pinos

donde viven los mezquinos

esta es la casa 'e los cachos

donde viven los borrachos

El Yugo ....

- Aaaaaaaaaaaaaa la PITARRILLA ULCE !!!!!
- Guailón
- Chulleco(a) "Tiene las pata chullecas"
- Gangocho
- apancora (pa cá hay jaivas)
- pancorazo (nada que ver con la anterior)

Algo casi exclusivo de esta zona, el PIPEÑO, o al menos solo se encuentra en la zona de Quillón, Cerro negro, etc

Ganemonos aqui, ya pus ganate a este lao, este cabro es ñurdo, le pega con la ñurda, acholloncao, este cabrito esta acholloncaito. Anda a coprar marula con la pilgua. Si pues estas son algunas anda a coprar marula con la pilgua. si pues estas son algunas expresiones sureñas.

Chiguayante de vino blanco

"pesca" la "pilgua" y anda a comprar una "docena" de huevos, cuidado con darles un "porrazo" que si los quebrai te voy a "aforrarte" o te voy a dar una "zumba de palos".....amaneció choriada? no ha hecho la mañana?  
quiubo

Eso, pilgua, que en Chiloe es pigua...

Y hueñe o hueñecito, o mi hueñe?

También tenemos los digueñes o dihueñes..

Par contribuir con alguna palabra sureña, desde Puerto Montt , le colaboro con un par de dichos locales.

Algo muy común entre los informáticos, ... me han contado.

"andar comiendo chivo" ---> "comiendo la color" ---> " andar de patas negras", para los no entendidos "andar con una mujer casada o de la del 'amigo' ",  
"estar privado" o "se privo" ---> "estar enojado o se enojo"

Pero faltó decir que si no encontraba huevos en el negocio de la esquina fuera al de la esquina encontrada

Pilgua y las "nalcas de leo" ya estaban en las listas

Y no se olviden que acá no se va al supermercado de compras, si no que a hacer "el Pedido".....

ugar a la "tiña"...

El digüeñe (también Quireñe mas pal sure...)es un "parásito" del árbol Gualle o Hualle, el recolectar estos "huevecillos" tiene un riego pues debes subir al árbol. Tanto el Gualle como el digüeñe están en peligro de extinción debido al gran corte de estos árboles para producir el mentado

**"Caaaaaaaaarboón de Gualle el carboooooooooon"**

En cambio el Changle, crece en sectores húmedos, al costado de vertientes de agua o en agua empozada cerca de bosques de Robles

el changle crece en el suelo bajo los bosques de robles.

Ir a los chocho, vamos pa' los chocho, indicar ir a una zona de campo generalmente cerca (se dice asi para in a lugar donde hay malesa con flor amarilla en el campo)  
escoba

y el "piño" ya estaba o no?? un piño es un montón de algo

Cuando hace frio uno se ponía una "charlina".... Por acá se dice bufanda..

o bien te voy a dar "como quien toca una caja" cauro e moleera y "sabandija"

NOTABLE "sabandija" .... otrora, quizás felizmente casado, marchaba rumbo a Quellón en periodo estival cuando arremete por la siniestra una camionera chilota ....

.... a la que se le voló un saco .... como buen hijo de chilota, esmerado, honesto y bueno pa la sociabilización que le dicen, recogí el saco, alcance la camioneta y avisé al personaje para que recupere su "custión". Aparece copiloto y con una sonrisa amable recibe el saco y dice "este saco sabandija !!!!!!"

Bueno, a mi me causo gracias puh !!!!

Moncho Aravena.

PD: No se si las mencionaron, porque nica me leo esta cantidad de correos, les recuerdo otras que alguna vez escuché:

Una "realización" .... liquidación ahora,

los Pecosbil ... los jeans

"esta es más puta que las gallinas" jajajaja (de mi abueli postiza, quien a los 7 años ya remaba por los canales de Chiloé)

"mas mea un gato", de la misma refiriéndose a una lluvia poca cosa.

exquisito el changle ... de alta gastronomía si observamos que solo se da en los meses de invierno y por no mas de 30 días

es como ramas (chocolate en ramas) de suave textura y se come pasado por agua caliente y acompañado de un pino de carne como para empanadas y papitas cocidas

hay otras variaciones y de verdad es un producto exclusivo y caro si se encuentra en restaurant

A proposito del "piño" me acorde de los "piñones y las castañas cocidas" en Coronel todavía las venden calientitas en las calles

te voy a dar caldeao, te voy a dar duro pal frio

A proposito de changle, desde Hualqui y otras localidades rurales lo llevan para la venta, al menos yo, los compraba en Chiguayante, y si alguno le gusta el "escabechado" tiene que buscar conejos en la Vega Monumental, creo que valen \$3000 el par.

Saludos a todos, y viviendo en la capitale, uta que se hecha de menos esa gastronomía.

Yo tambien soy de Puerto Montt...Ahi van otras

¿conocen el 'gualato'? es un azadón

Este cabro no 'hace juicio' o 'háceme juicio' ...Se refiere a que no obedece a los mayores normalmente

En Puerto Montt se hablaba mucho de 'Puchacay' en vez de 'pucha'...y resulta que cuando me vine a estudiar a Concepcion me encontré con la grata sorpresa que Puchacay es un Sector de esta hermosa ciudad...

Bueno, de a poco me estoy recordando de estos términos tan del sur....Y pensar que los de Puerto Montt consideran a Concepción como 'del norte'...

Andar Calato – estado financiero más probable de un estudiante C2C3 como yo

A propósito de "pipeño"...este noble brebaje se transportaba en "pipas" .... (barriles)

y el cancato?, y el Milcao y el chapalele?

Chuta, todos los terminos sureños me parecen familiares.

Chonhon que significa lampara artesanal. Una amiga dice que su marido es "Chonchon de Patio", es decir brilla mas afuera que dentro de la casa.

Ah! y recuerden que también Conchón o Choncho se le decía a esos "volantines" hechos en papel de diario y que en el sur les llamabamos Cambuchas.

jaja Buena Mónica!!; conozco "cantidad" de Chonchones de Patio... Me gustó!

Y los trompos, con sus quiñazos, sus lienzas, guaracas o sogas... jugando a la troya. Había ciertas clasificaciones según el tamaño, o los de doble púa. Había que hacerlo zumbar.

Se le doblaba la púa cuando estaba cucarro, para que quedara plumita o sedita o lenecito

O las bolitas, cuando jugábamos a la cuarta, al jeme, a la tenca o tenquita o puruña, al pique

Chuli (cuando se pierde a las bolitas) es sureño a no ??

Chorti.....termino aplicado a la distancia con el dedo gordo y el indice abiertos entre una y otra bolita en el juego de las bolitas por cierto se pagaba con bolitas de cemento y colores o bien con "Polkitas" de vidrio....estilo murano (a modo de comparación no de calidad) Ojo que la distancia con el dedo meñique y gordo abiertos es "la cuarta" Jugar a la "TENCA" es tirar bolitas en la tierra, chasqueando los dedos desde una distancia acordada (2 metros a lo mas) hacia un hoyo o tenca hecha en el suelo gana el que hecha más bolitas en menos tiradas. Que emoción...me pasaba tardes de invierno completas jugando con mis vecinos de barrio Lorenzo Arenas de Concepción...entre los cuales destaco personajes inborrables de mi vida. Estaba el notable Tulo (pato malo, muerto en la carcel) pero que a mi me cuidaba porque era hijo del patron de su papá e indefenso en esos tiempos y lugares. La tarro con moco (paradero desconocido pero un día la encontré vendiendo pescados en la calle colo colo ) el turin (lanza ) y el mariano saca la mano (gay ahora asumido pero que en esa época se ponía trenzas de lana en el pelo y hablaba como una loca) Mi barrio, mi gente por cuatro años entre los 3 y los 7 años. Tienen personajes inborrables en su vida???? es la pregunta siguiente a palabras sureñas

Entre los personajes destacados, LOS CHARLATANES de la calle Caupolicán.

En el juego de las bolitas se puede agregar el término "al loco", que era cuando algún "picado" sacaba en forma sorpresiva bolitas de la tenca y se arrancaba llevandoselas... si es que no lo "pillaban" y le daban su merecido.

...y el "choclón", "el ensarte" y "los tres hoyitos".

Retomando la palabra PUCHACAY, que también la uso bastante, al punto que toda mi familia Santiaguina (Mi Sra, e hijos) también la usan a diario, resulta tener origen mapuche y como muchas otras palabras del Idioma Mapudungun es una composición de PU (Los) CHACAY (arbustos). Cómo no me las sé todas, la busqué en el Wiki para ilustrarnos todos.

tanto correo ... que entrete !!

#### Palabras y juegos:

Polki chuli, polki chuli !!!! .... que era como para invitar o desafiar a jugarsela toda a morir. Tenia mi "TIRITO" que era la polkita predilecta, pelada en el cemento para hacerla más aspera de modo que al tirarla con cierta "tesnica", quedara a la distancia de la cuarta, era el terror al recreo !!! jejeje

La troya, la tenka ya mencionada, al pique (muchas veces se hacian mierdi las de vidrio en la pared).

Chorti repite, segunda quemá .... es decir si golpeas con una a la otra jugando a la cuarta, decias "chorti repite" para otra oportunidad, pero el otro se apresuraba a decirte "segunda quemá", es decir si hacias de nuevo chorti cagaste, perdías.

El pavo, el volantín y la ñecla ... ademas de las cambuchas de diario desde las ventanas .... y por ahi no faltaban los volantines de nylon para que no se rompan ya que llovía tanto en Concepción.

#### Personajes:

EL bandido .... ahi en los "bloques" de Lorenzo Arenas, al ladito de la vega monumental, ahi llegaba el bandido que debería ser un cabro de unos 14 años, pero era de temer, se supone que tenia un cuchillo en el bolsillo trasero, nunca tuve certeza, pero parecia que si .... aprecue cuando venía. Entre 5 a 7 años de mi infancia.

El silbato para afilar los cuchillos ... era como un pito de varios tonos, plástico.

El manicero ... había que correr a ver si te pasaban unas monedas para el trencito jajajaja el silbato era espectacular.

En Playa blanca recuerdo siempre a una señora que gritaba sus tortillas .. su grito era languido ... más parecia que habia perdido a su hija llamada "tortilla" y la llamaba

TORTIIIIIIILLAAAAAAA !!!! daba pena wn !!!! :)

Otras:

Las idas al "relleno" del Bio Bio ... hoy por ahí pasa una doble vía para Chiguayante que termina frente a Lonco Oriente.

Las tiradas en "chalacas" en el cerro de Lonco ... también conocida como trineo ... se les pasaba vela por abajo y resbalaban en las hojas de pino ... me eche 3 pantalones en esos juegos ... antes no era tan "bien visto" por tu madre el romper la ropa waaaaaaa

Las guerras de tenca .... en lugares donde se construían casas, se hacían hoyos para las bases, eran las trincheras y las toscas de tierra eran para tirar ... la tierra quedaba pegada en las cabezas ... con razón perdía la paciencia mi querida viejita !!!!!!! cauros e moleera !!!!

Retomando la palabra PUCHACAY, que también la uso bastante, al punto que toda mi familia Santiaguina (Mi Sra, e hijos) también la usan a diario, resulta tener origen mapuche y como muchas otras palabras del Idioma Mapudungun es una composición de PU (Los) CHACAY (arbustos). (Cómo no me las sé todas, la busqué en el Wiki para ilustrarnos todos)